

Zmluva
o návratnej finančnej výpomoci poskytovanej

v súlade s § 13 a nasl. zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 262 ods. 1 v spojení s 269 ods. 2 Obchodného zákonníka (ďalej len „Zmluva“)

Zmluvné strany

Názov	Ministerstvo financií Slovenskej republiky
Sídlo	Štefanovičova 5, 817 82 Bratislava
IČO	00151742
Zastúpené	Radovan Majerský generálny riaditeľ sekcie rozpočtovej politiky na základe poverenia č. p.: MF/015355/2020-442 z 12. augusta 2020

(ďalej len „Veriteľ“)

a

Názov	Obec Soboš
Sídlo	Soboš 12, 090 42 Soboš
IČO	00330965
Zastúpená	Ivana Ivančová starostka obce

(ďalej len „Dlžník“)

uzatvárajú túto zmluvu:

Článok 1
Predmet Zmluvy

- 1.1 Predmetom Zmluvy sú práva a povinnosti zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s poskytnutím návratnej finančnej výpomoci zo štátnych finančných aktív v súlade s § 13 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“).
- 1.2 Návratná finančná výpomoc sa poskytuje Dlžníkovi na základe Uznesenia vlády Slovenskej republiky č. 494 z 12. augusta 2020 a v nadväznosti na rozhodnutie zastupiteľstva obce o prijatí návratnej finančnej výpomoci Uznesením č. 6/2/2020 z 27. septembra 2020 v celkovej sume 1 870 eur (slovom: jedentisíc osemstosedemdesiat eur) na výkon samosprávnych pôsobností z dôvodu kompenzácie výpadku dane z príjmov fyzických osôb v roku 2020 v dôsledku pandémie ochorenia COVID-19.
- 1.3 Návratnú finančnú výpomoc je možné použiť výlučne a v plnom rozsahu na účel financovania výkonu samosprávnych pôsobností neehospodárskeho charakteru, prípadne so sprievodnými hospodárskymi činnosťami podľa Oznámenia Komisie o pojme štátna pomoc uvedenom v článku 107 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (2016/C 262/01).

- 3.6 Dlížník sa zaväzuje poskytnutú návratnú finančnú výpomoc použiť výlučne v súlade s účelom a predmetom tejto Zmluvy. Návratná finančná výpomoc nemôže byť použitá na úhradu záväzkov po lehote splatnosti.
- 3.7 Ak Dlížník naplní niektorú zo skutkových podstát porušenia finančnej disciplíny podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z., je povinný znášať sankcie, ktoré mu budú uložené za porušenie finančnej disciplíny.
- 3.8 Dlížník je povinný viesť osobitnú evidenciu o použití peňažných prostriedkov v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov tak, aby vedel spoľahlivo predložiť doklady, preukazujúce účel použitia návratnej finančnej výpomoci a dodržanie ostatných podmienok určených v Zmluve, orgánom vykonávajúcim kontrolu.
- 3.9 Dlížník na základe žiadosti Veriteľa predloží účtovnú dokumentáciu preukazujúcu správnosť vynaložených výdavkov a potvrdzujúcu úhradu skutočne vynaložených peňažných prostriedkov, prípadne aj inú dokumentáciu.
- 3.10 Dlížník zodpovedá za hospodárenie s peňažnými prostriedkami a je povinný pri ich používaní zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia.
- 3.11 Dlížník sa zaväzuje umožniť verifikáciu predložených údajov, kontrolu účelu návratnej finančnej výpomoci a kontrolu dodržiavania podmienok Zmluvy príslušným orgánom v súlade so zákonom č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ako aj zamestnancom Ministerstva financií Slovenskej republiky, Úradu vládneho auditu, Najvyššieho kontrolného úradu Slovenskej republiky, a to počas celého obdobia trvania zmluvného vzťahu.
- 3.12 Dlížník ako verejný obstarávateľ je povinný postupovať pri zadávaní zákaziek na dodanie tovaru, zákaziek na uskutočnenie stavebných prác, zákaziek na poskytnutie služieb, súťaží návrhov, zadávaní koncesí na stavebné práce, zadávaní koncesí na služby a správu vo verejnom obstarávaní podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 3.13 Akékoľvek oznámenie alebo iná formálna korešpondencia súvisiaca so Zmluvou musí byť realizovaná v písomnej forme, za ktorú sa pre účely tejto Zmluvy považuje listinná podoba a aj elektronická podoba v zmysle zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o e-Governmente“). Korešpondencia musí byť podpísaná oprávnenou osobou.

Článok 4 Doručovanie

- 4.1 Doručením sa rozumie prijatie zásielky Zmluvnou stranou, ktorej bola adresovaná na adresu Veriteľa alebo Dlížníka.
- 4.2 Akékoľvek oznámenie alebo iná formálna korešpondencia súvisiaca so Zmluvou musí byť realizovaná v písomnej forme, za ktorú sa pre účely tejto Zmluvy považuje listinná podoba a v zmysle zákona o e-Governmente aj elektronická podoba. Korešpondencia musí byť podpísaná oprávnenou osobou.
- 4.3 V prípade elektronickej komunikácie sa elektronický dokument podpisuje mandátnym certifikátom kvalifikovaného elektronického podpisu alebo kvalifikovanou elektronickou pečaťou v zmysle § 23 a násl. zákona o e-Governmente. Elektronické podanie a elektronický úradný dokument sa doručuje elektronicke, pričom miestom na elektronické doručovanie je aktivovaná elektronická schránka adresáta na portáli slovensko.sk podľa § 29 a násl. zákona o e-Governmente.
- 4.4 Za deň doručenia zásielky Zmluvnej strane, ktorej bola adresovaná sa považuje takisto deň
- a) v ktorom táto Zmluvná strana ju odoprela prijať,
 - b) ktorým máme uplynula odberná lehota pre jej vyzdvihnutie si na pošte,
 - c) v ktorý bola na nej zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka, ktorá podľa poštového poriadku znamená nedoručiteľnosť zásielky alebo
 - d) uloženia elektronickej úradnej správy do aktivovanej elektronickej schránky adresáta podľa § 32 ods. 5 zákona o e-Governmente.
- 4.5 Adresa pre doručovanie je uvedená v identifikačných údajoch zmluvných strán. Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne oznámiť druhej Zmluvnej strane akúkoľvek zmenu údajov pre doručovanie.

- 6 Dlžník sa zaväzuje poskytnutú návratnú finančnú výpomoc použiť výlučne v súlade s účelom a predmetom tejto Zmluvy. Návratná finančná výpomoc nemôže byť použitá na úhradu záväzkov po lehote splatnosti.
- 3.7 Ak Dlžník naplní niektorú zo skutkových podstát porušenia finančnej disciplíny podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z., je povinný znášať sankcie, ktoré mu budú uložené za porušenie finančnej disciplíny.
- 3.8 Dlžník je povinný viesť osobitnú evidenciu o použití peňažných prostriedkov v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov tak, aby vedel spoľahlivo predložiť doklady, preukazujúce účel použitia návratnej finančnej výpomoci a dodržanie ostatných podmienok určených v Zmluve, orgánom vykonávajúcim kontrolu.
- 3.9 Dlžník na základe žiadosti Veriteľa predloží účtovnú dokumentáciu preukazujúcu správnosť vynaložených výdavkov a potvrdzujúcu úhradu skutočne vynaložených peňažných prostriedkov, prípadne aj inú dokumentáciu.
- 3.10 Dlžník zodpovedá za hospodárenie s peňažnými prostriedkami a je povinný pri ich používaní zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia.
- 3.11 Dlžník sa zaväzuje umožniť verifikáciu predložených údajov, kontrolu účelu návratnej finančnej výpomoci a kontrolu dodržiavania podmienok Zmluvy príslušným orgánom v súlade so zákonom č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ako aj zamestnancom Ministerstva financií Slovenskej republiky, Úradu vládneho auditu, Najvyššieho kontrolného úradu Slovenskej republiky, a to počas celého obdobia trvania zmluvného vzťahu.
- 3.12 Dlžník ako verejný obstarávateľ je povinný postupovať pri zadávaní zákaziek na dodanie tovaru, zákaziek na uskutočnenie stavebných prác, zákaziek na poskytnutie služieb, súťaží návrhov, zadávaní koncesí na stavebné práce, zadávaní koncesí na služby a správu vo verejnom obstarávaní podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 3.13 Akékoľvek oznámenie alebo iná formálna korešpondencia súvisiaca so Zmluvou musí byť realizovaná v písomnej forme, za ktorú sa pre účely tejto Zmluvy považuje listinná podoba a aj elektronická podoba v zmysle zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o e-Governmente“). Korešpondencia musí byť podpísaná oprávnenou osobou.

Článok 4 Doručovanie

- 4.1 Doručením sa rozumie prijatie zásielky Zmluvnou stranou, ktorej bola adresovaná na adresu Veriteľa alebo Dlžníka.
- 4.2 Akékoľvek oznámenie alebo iná formálna korešpondencia súvisiaca so Zmluvou musí byť realizovaná v písomnej forme, za ktorú sa pre účely tejto Zmluvy považuje listinná podoba a v zmysle zákona o e-Governmente aj elektronická podoba. Korešpondencia musí byť podpísaná oprávnenou osobou.
- 4.3 V prípade elektronickej komunikácie sa elektronický dokument podpisuje mandátnym certifikátom kvalifikovaného elektronického podpisu alebo kvalifikovanou elektronickou pečatou v zmysle § 23 a nasl. zákona o e-Governmente. Elektronické podanie a elektronický úradný dokument sa doručuje elektronicky, pričom miestom na elektronické doručovanie je aktivovaná elektronická schránka adresáta na portáli slovensko.sk podľa § 29 a nasl. zákona o e-Governmente.
- 4.4 Za deň doručenia zásielky Zmluvnej strane, ktorej bola adresovaná sa považuje takisto deň
- a) v ktorom táto Zmluvná strana ju odoprela prijať,
 - b) ktorým máme uplynula odberná lehota pre jej vyzdvihnutie si na pošte,
 - c) v ktorý bola na nej zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka, ktorá podľa poštového poriadku znamená nedoručiteľnosť zásielky alebo
 - d) uloženia elektronickej úradnej správy do aktivovanej elektronickej schránky adresáta podľa § 32 ods. 5 zákona o e-Governmente.
- 4.5 Adresa pre doručovanie je uvedená v identifikačných údajoch zmluvných strán. Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne oznámiť druhej Zmluvnej strane akúkoľvek zmenu údajov pre doručovanie.

Článok 5
Závěrečné ustanovenia



- 5.1 Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do doby splnenia všetkých záväzkov Dižníka uhradiť poskytnutú finančnú výpomoc v zmysle príslušných ustanovení tejto Zmluvy.
- 5.2 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom poskytnutia návratnej finančnej výpomoci Veriteľom, najske však dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 5.3 Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomných a očíslovaných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.
- 5.4 V prípade akýchkoľvek nejasností alebo nedorozumení sa Zmluvné strany zaväzujú prednostne riešiť vzniknuté spory vzájomnou dohodou a až po neúspešných rokovaniach sa obrátia so svojimi nárokmi na vecne a miestne príslušný súd Slovenskej republiky.
- 5.5 Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah založený touto Zmluvou sa bude riadiť počas celej doby trvania záväzkov z nej vyplývajúcich príslušnými ustanoveniami zákona č. 523/2004 Z. z., Obchodného zákonníka a súvisiacej platnej legislatívy Slovenskej republiky.
- 5.6 Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane po dva rovnopisy.
- 5.7 Zmluva je podkladom pre poukázanie peňažných prostriedkov na účet Dižníka, uvedený v tejto Zmluve.
- 5.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s ustanoveniami tejto Zmluvy riadne oboznámili, súhlasia s ich znením, na znak čoho túto Zmluvu slobodne a vážne podpisujú.

Bratislava - 7. 10. 2020
.....
miesto a dátum

S0805 28.9.2020
.....
miesto a dátum

za Ministerstvo financií Slovenskej republiky

za Obec Soboš